

# Lunga no.16



## Indhold (Content)

- ⇒ Syværkstedets historie (The history of the sewing workshop)
- ⇒ Pass out ceremony November 2020
- ⇒ Corona krisen skaber nye ideer  
(New activities during covid 19)

## Syværkstedets historie

Lederen og en af stifterne af Youth Home Cultural Group, Abdul Ramaman Mohammed (Abraman), var i 2000 på et højskoleophold i Danmark på Den Internationale Højskole (IPC) i Helsingør. Her lærte han en del om at starte og udvikle en organisation, og han fik ideen til at starte et syværksted og en tilhørende uddannelse af syersker i Tamale på Youth Home i Tamale.



*Abdul Rahaman Mohammed (Abraman)*



Ideen var at skabe muligheder for at unge piger kunne blive selvforsørgende som syersker. Alt for mange piger, der måske ikke engang blev sendt i skole, sad i hjemmene og var inaktive og uden indtægter til at forsørge sig selv. Nogle blev lokket i prostitution. Andre kunne kun finde arbejde som kayayo girls, der er unge kvinder, der lever på gaden og tjener penge ved at bære forskellige varer i store baljer på hovedet, lige fra byggematerialer, fødevarer etc. Andre igen var unge enlige teenage mødre med ringe muligheder for at skaffe indtægter. Disse ricsi er også til stede her 20 år efter, hvor der stadig eksisterer fattigdom i Ghana, og hvor uligheden uddybes på trods af en økonomisk vækst. Abramans ide var, at den tre-årige syddannelse skulle være gratis, da det i Ghana er normalt, at der skal betales for at få en læreplads, hvilket er en stor barriere for fattige familier.

*Kayayo girl*

Der gik imidlertid nogle år før Abraman kunne realisere sine ideer. Det skete i 2006, hvor den danske ambassade i Accra tildelte Kenneth Horsbrugh et såkaldt Spouse Grant (stipendium til en medfølgende ægtefælle). Kenneths ægtefælle Helene arbejdede for Ghana venskabsgrupperne, nu Ghanavänner, i Nordghana med projektet School for life. Stipendiet anvendte Kenneth til at støtte Tromme/dansegruppen og til at oprette syværkstedet. Der blev ansat to ledere, Huzeru og Hafiz, som skulle træne og uddanne syerskerne i en tre-årig lærligeuddannelse. Efter de tre år bliver lærlingene testet i en officiel afsluttende eksamen og får tildelt et diplom, når de har bestået eksamen. Derefter arrangerer Youth Home en pass-out ceremoni, hvor de bliver fejret af familie og venner samt af hele Youth Home i Tamale.

Der er efterhånden uddannet ca. 50 syersker (10 mænd og 40 kvinder). Der er afholdt 7 store ceremonier, de såkaldte pass-out ceremonier, som er beskrevet nedenfor.

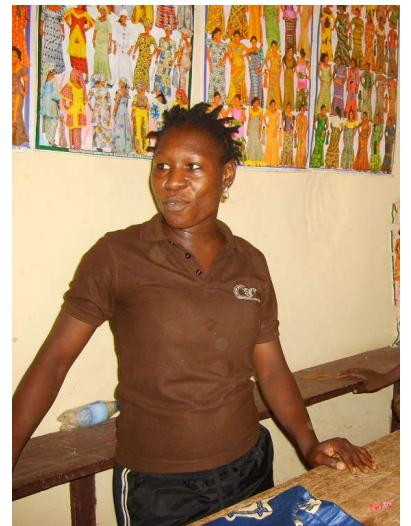
Den danske støtteforening har over alle årene bidraget med at indsamle midler til at støtte de nyuddannede syersker. Ved deres afsluttende eksamen har alle fået en symaskine forærende (ikke eldrevet) samt diverse symaterialer som sakse, tråd, målebånd, nåle mv samt et strygejern. Donationerne er kommet fra flere kommuner,



hvor gruppen har optrådt, fra medlemmerne af foreningen og fra venner og bekendte. Desuden har foreningen over årene bidraget økonomisk til selve fejringen.

Man kan spørge om der overhovedet er behov for så mange syersker i Tamale, som er en by på ca. 642.000 indbyggere? For at svare på dette spørgsmål, er der brug for lidt viden om konfektion i Ghana. Der findes ikke en egentlig konfektionsindustri i Ghana. Tøj bliver produceret på små syværksteder. Kundene møder op med det stykke stof, som de vil have syet fx en kjole af. På syværkstedet findes forskellige tavler med forskellige designs. Kunden vælger sit design og der syes en kjole eller dragt efter designet. Den enkelte kvinde får syet flere sådanne kjoler og dragter i løbet af et år. De bruges ved forskellige lejligheder, såsom religiøse ceremonier, ved fejringer, ved begravelser, bryllupper og naming (dåb) ceremonier, samt ved diverse festivaler.

Syuddannelsen på Youth Home Tamale er også et samlingspunkt for de uddannede. De mødes og deltager i hver eneste pass-out ceremoni, de arbejder sammen på tværs af deres syværksteder, og de hjælper hinanden med råd og støtte. Nogle af syerskerne har oprettet større syværksteder med flere lærlinge, andre er mindre syværksteder med få eller ingen lærlinge. Én af de mest succesfulde syersker er Faiza, der nu har 6 lærlinge. Hun sad hjemme som teenager og havde født en lille datter. Hun var mismodig og havde mistet troen på fremtiden. Så blev hun opfordret til at blive en del af Youth Home. Hun startede i dansegruppen og blev sidenhen syerske. Hun udtrykker det ofte på den måde, at hun har udviklet sig fra 'at være nobody to somebody'!



Faiza

Desværre døde den ene af lærerne, Hafiz, sidste år og Huzeru er nu leder af værkstedet. Men ved særlige lejligheder, når der er pres på værkstedet, indkaldes Faiza til en ekstra hjælp. Det sker fx når vi fra Danmark bestiller nye ordrer fra værkstedet, samt når de nyuddannede syersker skal designe og sy deres dragter og kjoler til pass out ceremonien. Disse dragter kan betegnes som en slags svendestykke og vises frem ved ceremonien.

Over årene har vi fra dansk side haft muligheder for at støtte syværkstedet, også ud over bidraget til de nyuddannede syersker og til ceremonien. Vi har løbende sendt midler til vedligeholdelse af værkstedet og til køb og reparation af maskiner. Vi har også i perioder haft muligheder for via projektmidler at støtte de to lærere økonomisk med små beløb. I vores seneste projekt var der også fokus på at udvikle syværkstedet gennem nye designs og ved kvalitetsudvikling af produkter.

Vi håber i 2021 at have midler til at reparere syværkstedets tag, da det er skadet af storm og blevet utæt.

### **The history of the Sewing Workshop at Youth Home**

During Abdul Rahamans stay at The International Peoples College in Helsingore, Denmark in 2000, he created the idea of building up an education for seamstresses at Youth home. He found the competences to build up an organization for that purpose. In Ghana you often have to pay for education in handicraft, but the idea here was that the educations should be free.

The aim of the education was to allow young girls to educate and create a level of living through income as seamstresses. Many young girls have even today no possibilities of creating income for living and have few alternatives for that. If in prostitution or as kayayo girls, young girls living in the streets. And some girls have not had the opportunity of schooling. In that sense the sewing education should be an alternative.

In 2006 the Sewing Workshop was finally started. It happened through project funding from a spouse grant from the Embassy of Denmark to Kenneth Horsbrough. Kenneth was spouse to Helene Horsbrugh, who worked for School for Life project in Northern Ghana.

Two Tailors were employed, and the first apprentices could begin a 3-year education at Youth Home. Since then and till now approx. 50 seamstresses have completed the education, 10 men and 40 women. When they have finished their education, they are tested through Ghana's official test and receives their certificate. Youth Home arrange a big pass out ceremony where the guests are friends and families of the apprentices, officials, friends of Youth Home and all earlier educated seamstresses from Youth Home. The ceremony is arranged with speaks, performances and congratulations.

As a gift from Denmark the seamstresses receive during the ceremony the following items for resettlement: a sewing machine, an iron, tape measures and toolkit for building up a small sewing workshop in their local homes or surroundings. From Denmark we have managed to fund these celebrations and gifts through donors as local communities, members of the friendship association etc.

The education is also a kind of network for the educated. They know each other, consult each other for knowledge and ideas. Some of the educated has built up sewing workshops with apprentices as well, others have built up their own small shop in their local area or at home.

The two tailors Huzeru and Hafiz have been the leaders of the workshop from the beginning. Unfortunately Hafiz passed away last year so Huzeru took over the leadership on his own. If there is pressure on the workshop for instance greater orders or activities, Huzeru calls Faiza who is educated from Youth home and very successful as the leader of her own workshop with 6 apprentices. Faiza started at Youth home as a dancer. She was before that teenage mother of a little daughter and very inactive. She started as a dancer but joined the sewing workshop as apprentice. This was a game-changer for her and her life. She describes it with the following quote: Before Youth Home I was nobody, now I am somebody!



*Sygerne på værkstedet med en lille baby på bordet*

## Pass Out Ceremoni den 8. november 2020

I august måned 2020 blev i alt fem syersker, 4 kvinder og en mand, færdiguddannede som syersker ved den officielle lærlinge-prøve i Ghana. Det var: Rahama, Bazima, Hubaida, Fatima og Tofic. Youth Home ønskede af forberede og afholde en pass-out ceremoni i begyndelsen af november. Der kom en henvendelse til støtteforeningen her i DK, om det var muligt at yde støtte. Der var allerede afsat midler i foreningens budget til det, men der blev igangsat en indsamling, der kunne muliggøre yderligere støtte. Resultatet blev at der kunne sendes ialt 4.337 kr. til syværkstedet. For det beløb blev der indkøbt symaskiner, materialer og strygejern til de fem syersker. Og det var også muligt at afholde selve ceremonien.

Derefter gik planlægningen i gang i Ghana. Hver syerske inviterede familie og venner og sørgede for at betale leje af stole til ceremonien. Youth Home satte pavilloner op til beskyttelse mod solen. Hver syerske sørger også for lidt væske og små snacks til sine nærmeste.

Ved selve ceremonien deltog flere hundrede gæster. Ud over familier og venner var det også gæster inviteret af Youth Home og alle de tidligere uddannede syersker fra syværkstedet.



Ceremonien består af taler og optrædener af dansegruppen samt overrækkelse af symaskiner og materialer til syerskerne. Der bliver også udsagt takkebønner rettet mod de danske støtter. Syerskerne har selv designet og syet deres flotte dragter - det er en slags svendestykker. Hertil har de fået hjælp fra Faiza, der



selv er uddannet på værkstedet.

Det er en stor dag og en dejlig fejring af overgangen til et nyt liv for dem efter tre års læretid.

På Youth Home har de allerede nu startet op med et nyt hold lærlinge. Over 10 nye syersker er nu parate til at starte deres uddannelse over de næste tre år.

### **Pass out 8. november 2020**

In the month of August 2020 five seamstresses, four women and one man, passed their exam in Ghana and received their diplomas. They were Rahama, Bazima, Hubaida, Fatima and Tofic. Youth Home wanted to plan a pass out ceremony to take place in November.

The Danish friendship association started a crowd funding as a supplement to the budgeted money and succeeded in sending money to Youth Home for the celebration.

The preparation could start in Ghana, sending out invitations, prepare the ceremony and buy gifts to the seamstresses: sewing machines, toolkits, irons etc. And the five graduated could start the design and production of their dresses for the ceremony.

At present, 10 new apprentices have already started their education at Youth Home.

## **Corona krisen skaber nye ideer - en lille historie**

Alle skoler har været lukkede i Ghana under covid-19 og åbner først i januar 2021. I Abramans familie i compounden har det også betydet at alle børn har været hjemme. Han var specielt bekymret over, at de to ældste teenagepiger i familien, Kausada, hans svigerinde, og Ragadawu, hans ældste datter, bare gik derhjemme uden at lære noget. Derfor besluttede han sig for at sende de to piger på et IT-kursus over 3 måneder. Kurset foregår på IT centeret, der er lokaliseret ved siden af Youth Home. De træner hjemme på en brugt computer. Så dejligt at se så mange unge kvinder arbejde med IT på kurset. Corona kan også vise nye veje. Der er ingen tvivl om at det i fremtiden vil være af stor betydning for dem, at de lærer at arbejde på en computer.

### **New activities during covid 19 – a short story**

Abraman has decided to send his daughter in law Kausada and his daughter Ragadawu at a computer course at the IT center located close to Youth Home. The reason behind that is that the schools have been closed since March 2020 and he was worried about their lack of knowledge and education under corona. They attend the course for three month and can train exercises on their computer at home. Corona can also open for new opportunities and add competences for the future.



*Ragadawu*